

## 679955-2026 - Kilpailu

**Bulgaria – Leikkikenttälaitteiden korjaus ja huolto – Поддържане и ремонт на детски, спортни и фитнес площадки, парково оборудване и елементи на градския дизайн на територията на гр. Русе**

**OJ S 191/2026 02/10/2026**

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Palvelut**

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: ОБЩИНА РУСЕ

Sähköposti: [p.stoyanova@ruse-bg.eu](mailto:p.stoyanova@ruse-bg.eu)

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Поддържане и ремонт на детски, спортни и фитнес площадки, парково оборудване и елементи на градския дизайн на територията на гр. Русе

Kuvaus: Предметът на обществената поръчка включва поддържане, ремонт и подмяна на съоръжения, настилки и ограждения по детски, спортни и фитнес площадки и зони за свободно разхождане на кучета на територията на гр. Русе. Срок за изпълнение на обществената поръчка: 4 години. Възложителят си запазва правото за подновяване, в случаите когато до изтичане срока на договора не е сключен нов договор за изпълнение на услугите, предмет на настоящия договор. Подновяването е за срок до сключване на договор с избран въз основа на обществена поръчка изпълнител, но за не повече от 1 година. На изпълнение подлежат следните дейности: 1. Боя за бетонови повърхности - м2 2. Блажна боя за дървени повърхности - м2 3. Грунд за метални повърхности - м2 4. Боя за метални повърхности - м2 5. Лак на водна основа за дървени повърхности - м2 6. Обработени елементи от висококачествена дървесина с размер на профил – дебелина 4-4,5 см и ширина 8-9 см - лм 7. Доставка на материали, подмяна на компрометирани елементи и извършване на ремонт на съществуващи съоръжения, метални решетки, парапети, конструкции, полагане на замаски, подготовка на пясъчници за подмяна и допълване с пясък, боядисване, грундиране, лакиране, обработка на повърхности за последваща обработка и всички други дейности свързани с изпълнението на ремонтните дейности свързани с обекта на договора - ч.ч 8. Решетки, парапети, капаци, скари и други изделия от стомана - кг. 9. Парапет външен от нераждаема стомана - м 10. Мрежа стоманена цинкована - кг. 11. Мрежа стоманена с пвц покритие с различен диапазон на отвора - кг. 12. Ударопоглътща настилка – съгл. Наредба 1, чл. 52, ал.(1) и ал. (2) - м2 13. Демонтаж съществуващи съоръжения - брой 14. ,Обработени елементи от висококачествена Дървесина за скара на пясъчници с размери – дебелина 3,5-4 см и ширина 5-6 см - лм 15. Седалка /кош/ за люлка за деца от 0 до 3 години без синджири - брой 16. Седалка за люлка за деца от 3 до 12 години без синджири - брой 17. Синджири на люлки - брой 18. Шегели на люлки - Брой 19. Лагерно тяло на люлка - брой 20. Улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 60 см - брой 21. Улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 80 см - брой 22. Урав улей от

стъклопласт за пързалка за височина на платформа 100 см - брой 23. Улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 125 см - брой 24. Улей спирала от стъклопласт - брой 25. Двоен улей за пързалка с височина 100 см - брой 26. Елементи от цветен полиетилен с висока плътност HDPE с дебелина 10 мм - м2 27. Елементи от цветен полиетилен с висока плътност HDPE с дебелина 15 мм - м2 28. Елементи от цветен полиетилен с висока плътност HDPE с дебелина 19 мм - м2 29. Илюминатор/люк за детски съоръжения - м2 30. Извършване на ремонт, чрез заваръчни шевове - ч.ч. 31. Врати на огради на детски площадки - брой 32. Панти на врати на огради на детски площадки - брой 33. Платформа от алуминиев рифел - м2 34. Затварящи устройства /резета/ на врати на огради на детски площадки - брой 35. Анкерни болтове за укрепване на детски, спортни съоръжения, пейки и кошчета - брой 36. Бетонен фундамент за укрепване на детски и спортни съоръжения, пейки и кошчета - брой 37. Пружина за клатушка - брой 38. ПВЦ тапи за скриване на болтове и гайки - брой 39. Армирано въже за детски съоръжения - лм 40. Конектори за армирано въже - брой 41. Лагерно тяло на люлка везна - брой 42. Лагерно тяло на външен фитнес уред - брой 43. Специализирани механизми на външни фитнес уреди - брой 44. Специализирани механизми на външни стрийт уреди - брой 45. Информационни табели - брой 46. Детски елемент „Морски шах“ - брой 47. Лагерно тяло на въртележка - брой 48. Бетонени тротоарни плочи на детски и спортни площадки - м2 49. Ремонт на компрометирана бетонова настилка на детски и спортни площадки - м2 50. Ремонт на компрометирана асфалтова настилка на детски и спортни площадки - м2 51. Бетонени бордюри - лм 52. Насипи от хумусна смес около настилки - м3 53. Изкопи около детски и спортни площадки - м3 54. Натоварване ръчно и превоз на отпадъци с камион - м3 55. Доставка и полагане на пясък за участъци определени за ремонт - м3 56. Кофраж - м2 57. Арматура - м2 58. Финни замазки върху бетонови терени - м2 59. Оградни пана от електрозаварена тел с височина 100 см - лм 60. Оградни пана от тръбна конструкция с височина 100 см - лм 61. Футболна врата - брой 62. Мрежа за футболна врата - брой 63. Табло за баскетболен кош - брой 64. Ринг за баскетболно табло - брой 65. Мрежа за баскетболен кош - брой 66. Тунел за детски съоръжения - брой 67. Оградни колони за спортни площадки с размери с височина 300 см - брой 68. Оградни колони за детски площадки с размери с височина 100 см - брой 69. Външна кофа на кошче за дребни битови отпадъци от поцинкована ламарина, прахово боядисана с височина 37 см и диаметър 28 см - брой 70. Вътрешна кофа на кошче за дребни битови отпадъци от поцинкована ламарина с височина 28 см и диаметър 26 см - брой 71. Вътрешна кофа на кошче за дребни битови отпадъци от поцинкована ламарина с височина 43 см и диаметър 31 см - брой 72. ОСБ плоскости за ремонт на покриви на беседки и др. - м2 73. Битумни керемиди за ремонт на покрив на беседки - м2 74. Седалка за велоергометър - Бр. 75. Дезинфекциран пясък за допълване на пясъчници - тон

Menettelyn tunniste: bfe2ef77-d566-4206-89a4-6dad30aa1333

Sisäinen tunniste: 609854

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50870000 Leikkikenttälaitteiden korjaus ja huolto

### 2.1.2. Suorituspaikka

Maaryhmittely (NUTS): Pyce (BG323)

Maa: Bulgaria

### 2.1.3. Arvo

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroа: 429 165,00 EUR

### 2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: НЕОБИЧАЙНО БЛАГОПРИЯТНИ ОФЕРТИ За нуждата от преценка за наличие на обстоятелства по чл. 72 от ЗОП (необичайно благоприятни оферти) – при допуснати до оценяване една или две оферти, Възложителят (респ. назначената от него комисия) ще извършва преценка за наличие на необичайно ниски предложения по отделно за всяка една единична цена, включена в ценовото предложение, спрямо максималните единични цени по видове дейности, заложиени от Възложителя в Приложение №1.

---

!!! Информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд. При изпълнение на поръчката Изпълнителят е длъжен да спазва всички нормативни изисквания, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Република България, и които са приложими към предоставяните услуги и строителство. Участниците могат да получат необходимата информация задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд, които са в сила в Република България, както следва: о Относно задълженията, свързани с данъци и осигуровки: Национална агенция по приходите: Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: [www.nap.bg](http://www.nap.bg) о Относно задълженията, опазване на околната среда: Министерство на околната среда и водите: Информационен център на МОСВ: работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч. 1000 София, ул. „У. Гладстон“ № 67, Телефон: 02/ 940 6331, Интернет адрес: <http://www.moew.government.bg/> о Относно задълженията, закрила на заетостта и условията на труд: Министерство на труда и социалната политика: Интернет адрес: <http://www.mlsp.government.bg>, София 1051, ул. „Триадица“ №2, Телефон: 02/8119 443

---

Критерий, по който ще се извършва вътрешния конкурентен избор: най-ниска цена. Оценяването и класирането на офертите на участниците се извършва въз основа на „Икономически най-изгодна оферта" - сумирани предложени единични цени за видове дейности без включен ДДС, всяка от които умножена предварително по съответния коефициент, посочен в Приложение 1 и се изчислява по следната формула:  $КО = (ПЦ_{мин}/ПЦ) * 100$ , където ПЦ<sub>мин</sub> – представлява най-ниската цена в евро от всички оферти, допуснати до комплексна оценка; ПЦ – представлява цена в евро, предложена от оценявания участник. \*Предлаганата от участниците единична цена за всеки вид дейност, посочена в Приложение №1 към Ценовото предложение, не може да надвишава посочения максимален размер на единична цена, определен от възложителя.

---

Изпълнението на обществената поръчка се финансира от бюджета на Община Русе. Плащането се извършва в 30 дневен срок от издаване на фактурата по банков път, след издаване на Протокол/Акт за извършената работа за съответния период. Протоколите се подписват от упълномощено от Кмета на Община Русе длъжностно лице. Възлаганите дейности не трябва да надхвърлят определените бюджетни средства, предвидени в бюджета на Община Русе за съответната година.

---

За участниците в процедурата не трябва да са налице обстоятелствата по чл. 5к, пар. 1 от Регламент (ЕС) № 833/2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на

Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (Регламента). \*\*\* Информацията относно липсата или наличието на горното обстоятелство, на етап подаване на оферта, участниците удостоверяват като представят попълнена декларация по Образец относно липсата или наличието на обстоятелствата по чл. 5к, пар. 1 от Регламент (ЕС) № 833 /2014 относно ограничителни мерки с оглед на действията на Русия, дестабилизиращи положението в Украйна (Регламента), при спазване на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679. Посочената декларация по образец се представя и за всеки подизпълнител и всяко трето лице, когато участието им в изпълнението на поръчката е повече от 10 % от нейната стойност.

---

Освен на основанията по чл. 54 и 55 от ЗОП възложителят отстранява участниците и на основанията, посочени в чл. 107 от ЗОП.

---

Гаранцията, обезпечаваща изпълнението на договора е 5 на сто от неговата максимална ориентировъчна стойност 1. Гаранцията се представя в една от следните форми: 1.2. парична сума; 1.2. банкова гаранция; 1.3. застраховка, която безусловно и неотменимо обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. 2. Гаранцията по т. 1.2 или т. 1.2 може да се предостави от името на изпълнителя за сметка на трето лице – гарант. 3. Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение.

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

#### **2.1.6. Poissulkemisperusteet**

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruptio: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Petos: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: За кандидата или участника е установено, че е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП)

---

За кандидата или участника е установено, че е опитал да повлияе на вземането на решение от страна на възложителя, свързано с отстраняването, подбора или възлагането, включително чрез предоставяне на невярна или заблуждаваща информация, или да получи информация, която може да му даде неоснователно предимство в процедурата за възлагане на обществена поръчка. (чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП)

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.

13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки.

Konkurssi: Кандидатът или участникът е обявен в несъстоятелност по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Maksukyvttömyys: Кандидатът или участникът е в производство по несъстоятелност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Järjestelyt velkojien kanssa: Кандидатът или участникът е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne:

Съгласно законодателството на държавата, в която е установено, чуждестранно лице се намира в положение, подобно на: обявен в несъстоятелност; в производство по несъстоятелност; в процедура по ликвидация; сключено извънсъдебно споразумение с кредиторите; преустановена дейност (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Varat selvitysmiehen hallinnassa: Кандидатът или участникът е в процедура по ликвидация по смисъла на Търговския закон (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Liiketoiminta on keskeytetty: Кандидатът или участникът е преустановил дейността си (чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП)

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: Кандидатът или участникът е сключил споразумение с други лица с цел нарушаване на конкуренцията, когато нарушението е установено с акт на компетентен орган (чл. 55, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: За кандидата или участника е доказано, че е виновен за неизпълнение на договор за обществена поръчка или на договор за концесия за строителство или за услуга, довело до разваляне или предсрочното му прекратяване, изплащане на обезщетения или други подобни санкции, с изключение на случаите, когато неизпълнението засяга по-малко от 50 на сто от стойността или обема на договора (чл. 55, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

## 5. Osa

### 5.1. Osa: LOT-0001

Ilmoituksen nimi: Поддържане и ремонт на детски, спортни и фитнес площадки, парково оборудване и елементи на градския дизайн на територията на гр. Русе

Kuvaus: На изпълнение подлежат следните дейности: 1. Боя за бетонови повърхности - м2 2. Блажна боя за дървени повърхности - м2 3. Грунд за метални повърхности - м2 4. Боя за метални повърхности - м2 5. Лак на водна основа за дървени повърхности - м2 6. Обработени елементи от висококачествена дървесина с размер на профил – дебелина 4-4,5 см и ширина 8-9 см - лм 7. Доставка на материали, подмяна на компрометирани елементи и извършване на ремонт на съществуващи съоръжения, метални решетки, парапети, конструкции, полагане на замаски, подготовка на пясъчници за подмяна и допълване с пясък, боядисване, грундиране, лакиране, обработка на повърхности за последваща обработка и всички други дейности свързани с изпълнението на ремонтните дейности свързани с обекта на договора - ч.ч 8. Решетки, парапети, капаци,

скари и други изделия от стомана - кг. 9. Парапет външен от нераждаема стомана - м 10. Мрежа стоманена поцинкована - кг. 11. Мрежа стоманена с пвц покритие с различен диапазон на отвора - кг. 12. Ударопоглътща настилка – съгл. Наредба 1, чл. 52, ал.(1) и ал. (2) - м2 13. Демонтаж съществуващи съоръжения - брой 14. ,Обработени елементи от висококачествена Дървесина за скара на пясъчници с размери – дебелина 3,5-4 см и ширина 5-6 см - лм 15. Седалка /кош/ за люлка за деца от 0 до 3 години без синджири - брой 16. Седалка за люлка за деца от 3 до 12 години без синджири - брой 17. Синджири на люлки - брой 18. Шегели на люлки - Брой 19. Лагерно тяло на люлка - брой 20. Улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 60 см - брой 21. Улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 80 см - брой 22. Урав улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 100 см - брой 23. Улей от стъклопласт за пързалка за височина на платформа 125 см - брой 24. Улей спирала от стъклопласт - брой 25. Двоен улей за пързалка с височина 100 см - брой 26. Елементи от цветен полиетилен с висока плътност HDPE с дебелина 10 мм - м2 27. Елементи от цветен полиетилен с висока плътност HDPE с дебелина 15 мм - м2 28. Елементи от цветен полиетилен с висока плътност HDPE с дебелина 19 мм - м2 29. Илюминатор/люк за детски съоръжения - м2 30. Извършване на ремонт, чрез заваръчни шевове - ч.ч. 31. Врати на огради на детски площадки - брой 32. Панти на врати на огради на детски площадки - брой 33. Платформа от алуминиев рифел - м2 34. Затварящи устройства /резета/ на врати на огради на детски площадки - брой 35. Анкерни болтове за укрепване на детски, спортни съоръжения, пейки и кошчета - брой 36. Бетонев фундамент за укрепване на детски и спортни съоръжения , пейки и кошчета - брой 37. Пружина за клатушка - брой 38. ПВХ тапи за скриване на болтове и гайки - брой 39. Армирано въже за детски съоръжения - лм 40. Конектори за армирано въже - брой 41. Лагерно тяло на люлка везна - брой 42. Лагерно тяло на външен фитнес уред - брой 43. Специализирани механизми на външни фитнес уреди - брой 44. Специализирани механизми на външни стрийт уреди - брой 45. Информационни табели - брой 46. Детски елемент „Морски шах“ - брой 47. Лагерно тяло на въртележка - брой 48. Бетонери тротоарни плочи на детски и спортни площадки - м2 49. Ремонт на компрометирана бетонова настилка на детски и спортни площадки - м2 50. Ремонт на компрометирана асфалтова настилка на детски и спортни площадки - м2 51. Бетонери бордюри - лм 52. Насипи от хумусна смес около настилки - м3 53. Изкопи около детски и спортни площадки - м3 54. Натоварване ръчно и превоз на отпадъци с камион - м3 55. Доставка и полагане на пясък за участъци определени за ремонт - м3 56. Кофраж - м2 57. Арматура - м2 58. Финни замазки върху бетонови терени - м2 59. Оградни пана от електрозаварена тел с височина 100 см - лм 60. Оградни пана от тръбна конструкция с височина 100 см - лм 61. Футболна врата - брой 62. Мрежа за футболна врата - брой 63. Табло за баскетболен кош - брой 64. Ринг за баскетболно табло - брой 65. Мрежа за баскетболен кош - брой 66. Тунел за детски съоръжения - брой 67. Оградни колони за спортни площадки с размери с височина 300 см - брой 68. Оградни колони за детски площадки с размери с височина 100 см - брой 69. Външна кофа на кошче за дребни битови отпадъци от поцинкована ламарина, прахово боядисана с височина 37 см и диаметър 28 см - брой 70. Вътрешна кофа на кошче за дребни битови отпадъци от поцинкована ламарина с височина 28 см и диаметър 26 см - брой 71. Вътрешна кофа на кошче за дребни битови отпадъци от поцинкована ламарина с височина 43 см и диаметър 31 см - брой 72. ОСБ плоскости за ремонт на покриви на беседки и др. - м2 73. Битумни керемиди за ремонт на покрив на беседки - м2 74. Седалка за велоергометър - Бр. 75. Дезинфекциран пясък за допълване на пясъчници - тон При подготовка на предложенията си и остойностяване на дейностите, предмет на настоящата поръчка, участниците следва да предвидят в тях всички преки и непреки разходи за

изпълнението им, като основните са: При необходимост от извършване на ремонтни дейности, обекта следва да бъде ограден и обозначен по подходящ начин с цел недопускане на лица по време на ремонта. Изпълнението на дейностите се извършва след възлагане с поставени срокове, съобразени с обема на възложената задача. Разходите за дейностите, следва да не надвишават определените за съответната календарна година бюджетни средства. При пълно или частично неизпълнение на възложена работа, същата не се заплаща и на изпълнителя се налага санкция в размер на 500 евро. Приемане на изпълнената работа се извършва веднъж месечно до 10-то число на следващия месец, с издаване на протоколи/актове за извършена работа, в които са отразени – обекти, дейности, единични цени на съответните дейности, обема на извършената работа и нейната стойност. Представените протоколи от страна на изпълнителя се проверяват, при необходимост коригират от упълномощено от кмета на Община Русе длъжностно лице.

Sisäinen tunnistus: 609854

#### **5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50870000 Leikkikenttälaitteiden korjaus ja huolto

#### **5.1.2. Suorituspaikka**

Maaryhmittely (NUTS): Pyse (BG323)

Maa: Bulgaria

#### **5.1.3. Arvioitu kesto**

Kesto: 4 Vuodet

#### **5.1.4. Uusiminen**

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 1

Lisätietoja uusimisesta: Възложителят си запазва правото за подновяване, в случаите когато до изтичане срока на договора не е сключен нов договор за изпълнение на услугите, предмет на настоящия договор. Подновяването е за срок до сключване на договор с избран въз основа на обществена поръчка изпълнител, но за не повече от 1 година. Правото за подновяване се счита за упражнено, след изрична писмена заявка от страна на Възложителя, без да се налага изменение на сключения договор. При изпълнение на услугата в срока на подновяване са приложими всички клаузи на сключения договор.

#### **5.1.5. Arvo**

Ennakoitu arvo ilman arvonlisäveroa: 429 165,00 EUR

#### **5.1.6. Yleistä tietoa**

Tämä on toistuva hankinta

Kuvaus: След изтичане на срока на договора, има възможност поръчката да бъде обявена отново.

##### **Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): ei

#### **5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

Ympäristöä säästävien hankintojen kriteerit: Ei ympäristöä säästävien julkisten hankintojen kriteerejä

#### **5.1.8. Esteettömyyskriteerit**

Vammaisia koskevia esteettömyysvaatimuksia ei ole otettu huomioon seuraavin perustein  
Perustelu: Естеството на настоящата обществена поръчка не предвижда въвеждане на специфични критерии за достъпност за лицата с увреждания, поради което такива не са предвидени в техническите спецификации.

#### **5.1.9. Valintaperusteet**

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Yleinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteen kuvaus: Участникът трябва да е реализирал през последните 3 (три) приключили финансови години в зависимост от датата, на която участникът е създаден или е започнал дейността си, минимален общ оборот, изчислен на база годишните обороти за последните три приключили финансови години в размер не по-малък от 204 509,60 евро При подаване на офертата участникът декларира съответствие с поставеното изискване, като попълва част IV, раздел Б: Икономическо и финансово състояние от ЕЕДОП. В случай че липсва информация относно общия оборот за целия 3-годишен период, участниците попълват Част IV, Раздел Б, т. Учредяване на икономическия оператор (т. 3), като посочват датата, на която са създадени или са започнали дейността си. При условията на чл. 67, ал. 5 от ЗОП възложителят може да изиска документи, чрез които се доказва декларираната в ЕЕДОП информация, когато това е необходимо за законосъобразното провеждане на процедурата: справка за общия оборот. Преди сключване на договор за обществената поръчка възложителят изисква от участника, определен за изпълнител, да представи документи по чл. 62, ал. 1, т. 4 от ЗОП. Забележка: Когато по основателна причина участник не е в състояние да представи поисканите от възложителя документи, той може да докаже своето икономическо и финансово състояние с помощта на всеки друг документ, който възложителят приеме за подходящ.

Kriteeri: Työkalut, laitokset tai tekniset laitteet

Valintaperusteen kuvaus: Участниците следва да разполагат със следната техника: - лекотоварен автомобил, оборудван с генератор – 1 бр. - товарен автомобил – 1 бр.

Деклариране: При подаване на оферта, съответствието с изискването участникът декларира в Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). Доказване: Доказването на съответствието с изискването става с декларация за инструментите, съоръженията и техническото оборудване, които ще бъдат използвани за изпълнение на поръчката.

Kriteeri: Viitteet määriteltuihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Участниците следва да са изпълнили дейности (минимум една) с предмет и обем, идентични или сходни с тези на поръчката, за последните три години от датата на подаване на офертата. ЗАБЕЛЕЖКА: Под „предмет сходен на поръчката“ се разбира дейности по ремонт и/или обновяване на детски, спортни или фитнес площадки. Под „обем, сходен с този на поръчката“ се разбира: - 50 бр. ремонтирани или обновени детски, спортни или фитнес площадки. Деклариране: При подаване на оферта, съответствието с изискването участникът декларира в Единния европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). Доказване: Доказването на съответствието с изискването става със списък на услугите, които са идентични или сходни с предмета на

обществената поръчка, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с документи, които доказват извършената услуга.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen työvoima

Valintaperusteen kuvaus: Участниците следва представят информация за средносписъчния годишен брой на персонала и за броя на членовете на ръководния състав за последните три години - работен персонал – 10 човека. Деклариране: При подаване на оферта, информацията относно изискването се посочва от участника в еЕЕДОП (Част IV: Критерии за подбор, Раздел В: технически и професионални способности, Средната годишна численост на състава. Доказване: Доказването на съответствието с изискването става с декларация за средносписъчния годишен брой на персонала и броя на членовете на ръководния състав за последните три години.

#### 5.1.10. Vertailuperusteet

**Kriteeri:**

Тyyppi: Hinta

Nimi: Най-ниска цена

Kuvaus: Оценяването и класирането на офертите на участниците се извършва въз основа на „Икономически най-изгодна оферта" - сумирани предложени единични цени за видове дейности без включен ДДС, всяка от които умножена предварително по съответния коефициент, посочен в Приложение 1 и се изчислява по следната формула:  $КО = (ПЦ_{мин}/ПЦ) * 100$ , където ПЦмин – представлява най-ниската цена в евро от всички оферти, допуснати до комплексна оценка; ПЦ – представлява цена в евро, предложена от оценявания участник.

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: bulgaria

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://app.eop.bg/today/609854>

**Tilapäinen viestintäkanava:**

Nimi: ЦАИС ЕОП

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://app.eop.bg/today/609854>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: bulgaria

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 02/11/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 6 Kuukaudet

**Tietoa julkisesta avaamisesta:**

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 03/11/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: В системата

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: ei

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

#### 5.1.15. Menetelmät

##### **Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

##### **Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

#### 5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Комисия за защита на конкуренцията

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Съгласно чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП - 10-дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 – срещу решението за откриване на процедурата и/или решението за одобряване на промени в условията по обявената процедура.

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Национална агенция за приходите

Verolainsäädännön verkkosivusto: <https://nra.bg/>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista

yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на околната среда и водите

Ympäristölainsäädännön verkkosivusto: <https://www.moew.government.bg/>

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispaiikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja

koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio: Министерство на труда и социалната политика

Työlainsäädännön verkkosivusto: <https://www.mlsp.government.bg/>

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Комисия за защита на конкуренцията

## 8. Organisaatiot

---

### 8.1. ORG-0001

Virallinen nimi: ОБЩИНА РУСЕ

Rekisterinumero: 000530632

Postiosoite: пл. СВОБОДА №6

Postitoimipaikka: гр.Русе

Postinumero: 7000

Maaryhmittely (NUTS): Русе (BG323)

Maa: Bulgaria

Yhteyspiste: Полина Пламенова Стоянова

Sähköposti: [p.stoyanova@ruse-bg.eu](mailto:p.stoyanova@ruse-bg.eu)

Puhelin: 082881710

Internetosoite: <https://obshtinaruse.bg/>

Hankkijaprofiili: <https://app.eop.bg/buyer/1111>

#### **Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

### 8.1. ORG-0002

Virallinen nimi: Комисия за защита на конкуренцията

Rekisterinumero: 000698612

Postiosoite: бул. Витоша № 18

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Yhteyspiste: Комисия за защита на конкуренцията

Sähköposti: [delovodstvo@cpc.bg](mailto:delovodstvo@cpc.bg)

Puhelin: +359 29356113

Faksi: +359 29807315

Internetosoite: <http://www.cpc.bg>

**Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

**8.1. ORG-0003**

Virallinen nimi: Национална агенция за приходите

Rekisterinumero: 131063188

Postiosoite: бул. Княз Александър Дондуков № 52

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Sähköposti: [infocenter@nra.bg](mailto:infocenter@nra.bg)

Puhelin: 0700 18 700

**Tämän organisaation roolit:**

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista verotusta koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

**8.1. ORG-0004**

Virallinen nimi: Министерство на околната среда и водите

Rekisterinumero: 000697371

Postiosoite: бул. „Мария Луиза“ № 22

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Sähköposti: [edno\\_gishe@moew.government.bg](mailto:edno_gishe@moew.government.bg)

Puhelin: +359 029406000

**Tämän organisaation roolit:**

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista ympäristönsuojelua koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

**8.1. ORG-0005**

Virallinen nimi: Министерство на труда и социалната политика

Rekisterinumero: 000695395

Postiosoite: ул. „Триадица“ №2

Postitoimipaikka: София

Postinumero: 1000

Maaryhmittely (NUTS): София (столица) (BG411)

Maa: Bulgaria

Sähköposti: [mlsp@mlsp.government.bg](mailto:mlsp@mlsp.government.bg)

Puhelin: 02 8119 443

**Tämän organisaation roolit:**

Sopimuksen suoritus- tai toteuttamispäikassa sovellettavista työsuojelua ja työehtoja koskevista yleisistä säännöksistä tietoja antava organisaatio

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunniste/versio: c0ca08ba-e587-4c30-a836-a27cb286ec01 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyypinumero: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 01/10/2026 10:49:48 (UTC+03:00) Itä-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: bulgaria

Ilmoituksen julkaisunumero: 679955-2026

EUVL S -lehden numero: 191/2026

Julkaisupäivä: 02/10/2026